



**Distrito Escolar Unificado de Orange
División de Servicios Educativos**

**Boleta de Calificaciones Basada
en los Estándares**

Manual para Padres y Tutores Legales

Primaria

Kínder Transicional –
6° Grado

Un mensaje de la Directora Ejecutiva de Educación Primaria

Estimados Padres/Tutores

Estamos muy contentos de anunciar que el Distrito Escolar de Orange ahora está usando una boleta de calificaciones basada en los estándares para todos los estudiantes de primaria, desde kínder transicional hasta sexto grado. Esta boleta de calificaciones es un paso importante en nuestro camino hacia lograr que todos los estudiantes reciban una experiencia de aprendizaje de alta calidad en el siglo 21 que integre los estándares del Estado de California. Esta boleta de calificaciones es el resultado de un esfuerzo de colaboración entre maestros y administradores y refleja el compromiso de OUSD de proveer la mejor información posible referente al aprendizaje de los estudiantes y el logro académico en general.

Los estándares describen lo que su hijo debe saber y ser capaz de hacer en cada grado en todas las materias principales. La boleta de calificaciones está diseñada para proporcionar más información sobre el progreso de su hijo/a tanto en sus habilidades como en los estándares. También provee información sobre el desarrollo de las habilidades sociales y de estudio de su hijo/a. Esta guía presenta una visión general de lo que está incluido en la Boleta de Calificaciones Basada en los Estándares, explica los estándares que se están midiendo y los detalles de puntos clave en el formato.

Esperamos que la Boleta de Calificaciones Basada en los Estándares sea una herramienta útil que promueva la comunicación entre la escuela y el hogar y que provea las bases para el diálogo y apoyo continuo para el éxito de cada estudiante.

Sinceramente,

Anne Truex

Directora Ejecutiva de Educación Primaria

Reconocimientos

La Oficina de Educación Primara y la Oficina de Currículo e Instrucción desean expresar su agradecimiento al esfuerzo de los maestros que ofrecieron sus aportación durante el proceso de diseño de la boleta de calificaciones. Los comentarios y dialogo profesional durante un año proporcionado por los maestros participantes, influenció de manera muy importante en la toma de decisiones y en el refinamiento de la boleta de calificaciones

Boleta de Calificaciones Basada en los Estándares

Los estándares son declaraciones sobre lo que los estudiantes deben saber y ser capaces de hacer, En agosto 2010 el Estado de California adoptó los Estándares Estatales, los cuales explican *lo que se espera que un estudiante sepa y sea capaz de hacer en cada grado*. Los estándares están escritos para cada grado de tal manera que un grado prepare para el siguiente, asegurando una base sólida para el

aprendizaje del futuro conforme los estudiantes van avanzando de grado. Las calificaciones en la boleta están basadas en el rendimiento del estudiante con relación a los estándares de cada grado. Usted puede revisar estos estándares visitando la página web del Departamento de Educación de California: <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss/>

Una Boleta de Calificaciones basada en los Estándares refleja lo siguiente sobre el estudiante:

- Nivel de dominio de los estándares enseñados durante el trimestre
- Trabajo en relación con los estándares, para todos los estudiantes en su grado
- Esfuerzo en las materias de estudio
- Desempeño en Técnicas de Estudio y Habilidades Sociales

Puede obtener más información sobre la Boleta de Calificaciones Basada en los Estándares de OUSD en: <http://www.orangeusd.org/parentresources/index.asp>

Lo más importante que todos los padres, educadores y miembros de la comunidad pueden hacer es ayudar a los estudiantes a dominar los estándares de su grado para que continúen progresando a un paso adecuado, asegurando preparación y éxito para la universidad y preparación profesional.

Una mirada a los Estándares de California a través de los grados.

Lecto/Escritura en Inglés

Los Estándares de Lecto/Escritura de California definen las expectativas de alfabetización que los estudiantes necesitan para graduarse de la escuela preparatoria y estar preparados para la universidad y la fuerza laboral. De acuerdo con los Estándares de Lecto/Escritura de California, los estudiantes quienes están preparados para la universidad o una carrera en lectura, escritura, expresión oral y comprensión auditiva y en el idioma, muestran las siguientes capacidades como persona alfabetizada:

- Ellos demuestran independencia
- Ellos construyen un conocimiento sólido del contenido.
- Ellos responden a las demandantes variantes de la audiencia, trabajos, propósito y disciplina
- Ellos comprendan tan bien como critican positivamente.
- Ellos valorizan la evidencia.
- Ellos usan tecnología y medios digitales estratégica y hábilmente.
- Ellos llegan a comprender otras perspectivas y culturas.

Existen cuatro áreas en los estándares: lectura, escritura, expresión oral y comprensión auditiva y lenguaje. Los estándares específicos de cada grado se acumulan uno sobre otro y a través de todos los grados y se transforman en la meta general de los estándares dentro de las expectativas apropiadas para cada edad. Como resultado el mínimo espacio representado en la boleta de calificaciones, es una versión abreviada de los verdaderos estándares de CDE (Departamento de Educación de California).

Una lista completa de los estándares para un grado específico se puede encontrar en: <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss/documents/finalelaccsstandards.pdf> .

Matemáticas

Los Estándares de Matemáticas de California están vinculados entre y a través de los grados, son relevantes a la vida cotidiana, reflejan el conocimiento y habilidades necesarias para tener éxito en la universidad o en una carrera. Los estándares consisten de dos tipos de estándares: Ocho Estándares de Práctica de Matemáticas (idénticos para cada grado) y Estándares de Contenido Matemático (diferente para cada grado). En conjunto estas normas abordan los dos “hábitos de la mente” que los estudiantes deben desarrollar para fomentar la comprensión, experiencia, habilidades y conocimiento, que los estudiantes deben saber y ser capaces de hacer. Los estándares de contenido matemático fueron construidos en una sucesión de temas a través de los grados. Como resultado el mínimo espacio representado en la boleta de calificaciones, es una versión abreviada de los verdaderos estándares de CDE (Departamento de Educación de California).

Una lista completa de los estándares para un grado específicos se puede encontrar en: <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss/documents/ccsmathstandarAug2013.pdf>

A continuación se muestra una lista de las Ocho Prácticas de Matemáticas que son las mismas en cada grado

ESTANDARES PARA LA PRACTICA DE LAS MATEMATICAS

1. Dan sentido a los problemas y perseveran en resolverlos.
2. Razonan en forma abstracta y cuantitativa
3. Construyen argumentos viables y critican positivamente el razonamiento de otros.
4. Representan a través de las matemáticas
5. Utilizan las herramientas apropiadas estratégicamente.
6. Ponen atención a la precisión.
7. Reconocen y utilizan estructuras.
8. Reconocen y expresan regularidad en el razonamiento repetitivo.

Desarrollo del Idioma Inglés

Los estudiantes desde kindergarten de transición hasta el doceavo grado cuya lengua materna no es inglés, por ley deben ser evaluados en el dominio del idioma inglés (ELP). En California actualmente se usa el CELDT para determinar el ELP. El CELDT ayuda a las escuelas a identificar a los estudiantes que necesiten mejorar sus habilidades de comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura en inglés. Las escuelas administran el examen anualmente a los estudiantes quienes continúan aprendiendo inglés. (Aprendices de Inglés). Si su estudiantes está clasificado como aprendiz de inglés, entonces usted encontrará en la boleta de calificaciones una calificación en el área de Desarrollo del Idioma Inglés, así como el nivel del CELDT. Los estudiantes se reclasifican cuando ellos cumplen con los requisitos de reclasificación del distrito. Por favor comuníquese con su escuela si desea más información sobre los requisitos de reclasificación del distrito.

Preguntas Frecuentes Sobre la Boleta de Calificaciones

1. *¿Por qué cambio la boleta de calificaciones?* Hemos cambiado nuestra boleta de calificaciones para alinearlos con los nuevos estándares de Lecto/Escritura en Inglés y Matemáticas.
2. *¿Qué significa una marca al lado de un estándar?* Esto indica que necesita mejorar en esa área.
3. *¿Qué debo hacer si tiene una marca en “Necesita Intervención Académica” o “Estudiante en Riesgo de Reprobar” en la boleta de calificaciones?* Si alguna de estas áreas está marcada, entonces

los padres y maestros deben mantenerse en constante comunicación sobre el progreso y las necesidades del estudiante.

4. ***¿Por qué mi hijo/a no tiene calificación en el Desarrollo del Idioma Inglés?*** Sólo los estudiantes que han sido identificados como Aprendices de Inglés tendrán una calificación en el Desarrollo del Idioma Inglés.
5. ***¿Con quién me puedo comunicar si tengo preguntas adicionales sobre la boleta de calificaciones?***
Por favor comuníquese con el/la maestro/a de su hijo/a.

Consejos Educativos

Por favor revise cuidadosamente la boleta de calificaciones con su hijo/a. Si necesita mejorar, por favor establezca un tiempo de estudio específico cada día, haga una lista de las tareas diarias, complete todos los trabajos antes de salir de la zona de estudio, dedique tiempo extra para prepararse para las pruebas y promueva la lectura diaria.

Les pedimos a los padres que supervisen el trabajo de su hijo/a. Por favor déjele saber a su hijo/a que usted reconoce cuando él/ella se esfuerza y hace un buen trabajo. Su hijo/a tiene todo el derecho de sentirse orgulloso de sus propios logros.

¡Los padres, niño/a y maestro/a trabajando unidos formarán estudiantes exitosos y escuelas fabulosas!
Por favor hable con el maestro/a de su estudiante si tiene preguntas específicas.

Para más información sobre como ayudar a su hijo/a a tener éxito puede visitar los siguientes sitios de internet:

Departamento de Educación de California Recursos de Desarrollo Infantil -Información para los padres y a las familias sobre la educación temprana en la infancia:

<http://www.cde.ca.gov/sp/cd/re/parentresources.asp>

Recursos de Matemáticas del Departamento de Educación de California:

<http://www.cde.ca.gov/re/cc/mathinfoparents.asp>

Sea un Héroe de Aprendizaje - Una colección de recursos para ayudar a los padres y familias a apoyar el éxito de sus hijos en la escuela. Puede buscar recursos en inglés o español:

<http://bealearninghero.org/#intro>

El Consejo de Rutas de las Grandes Escuelas de la Ciudad – Este sitio contiene guías para los padres en inglés y español para entender los estándares K-8 de ELA y matemáticas. Estas guías les explican a los padres lo que los niños estarán aprendiendo y como pueden apoyar el aprendizaje fuera del salón de clase: <http://www.cgcs.org/Domain/36>

PTA Nacional, La PTA Nacional ha creado " Guías para los Padres para el éxito de los Estudiantes" en inglés y español que describen lo que los estudiantes aprenderán en Lecto/Escritura y Matemáticas.

También incluyen sugerencias para los padres que deseen apoyar al aprendizaje de su hijo en el hogar:

<http://www.pta.org/content.cfm?ItemNumber=2909>